

	Identifikationskartensysteme Landgebundene Verkehrsanwendungen Elektronischer Gebühreneinzug Teil 1: Physikalische Eigenschaften, elektronische Signale und Übertragungsprotokolle; Englische Fassung ENV 14062-1:2001	Vornorm DIN V ENV 14062-1
--	--	---

ICS 35.240.15

Vornorm

Identification card systems — Surface transport applications — Electronic fee collection — Part 1: Physical characteristics, electronic signals and transmission protocols;
 English version ENV 14062-1:2001

Systèmes de cartes d'identification — Applications pour le transport terrestre — Télépéage — Partie 1: Caractéristiques physiques, signaux électroniques et protocoles de transmission;
 Version anglaise ENV 14062-1:2001

Eine Vornorm ist das Ergebnis einer Normungsarbeit, das wegen bestimmter Vorbehalte zum Inhalt oder wegen des gegenüber einer Norm abweichenden Aufstellungsverfahrens vom DIN noch nicht als Norm herausgegeben wird.

Zur vorliegenden Vornorm wurde kein Entwurf veröffentlicht.

Erfahrungen mit dieser Vornorm sind erbeten

- vorzugsweise als Datei per e-Mail an ni@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter <http://www.din.de/stellungnahme> abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Informationstechnik (NI) im DIN, Deutsches Institut für Normung e. V., Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin

Nationales Vorwort

Die vorliegende Norm ist Teil einer mehrteiligen Norm mit dem Titel „Identifikationskartensysteme — Landgebundene Verkehrsanwendungen“. Sie stammt aus dem Arbeitsprogramm von CEN/TC 224.

Das Präsidium des DIN hat mit Präsidialbeschluss 13/1983 festgelegt, dass Deutsche Normen, Vornormen und Norm-Entwürfe in Ausnahmefällen und unter bestimmten Bedingungen in Englisch veröffentlicht werden dürfen. Diese Bedingungen sind für diese Norm erfüllt.

Um den Gebrauch der Norm zu erleichtern, enthält das nationale Vorwort Aussagen über den Anwendungsbereich, ein Fachwörterverzeichnis sowie identische oder sachlich übereinstimmende Deutsche Normen zu den in ENV 14062-1 zitierten Normen und andere Unterlagen.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO/IEC 7810:1995	siehe DIN EN ISO/IEC 7810
ISO/IEC 7811-1:1995	siehe DIN EN ISO/IEC 7811-1
ISO/IEC 7811-3:1995	siehe DIN EN ISO/IEC 7811-3
ISO/IEC 7812-1:1993	siehe DIN EN ISO/IEC 7812-1

Fortsetzung Seite 2 und
10 Seiten ENV

— **Vornorm** —

Nationaler Anhang NA

(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO/IEC 7810, *Identifikationskarten — Physikalische Eigenschaften (ISO/IEC 7810:1995); Deutsche Fassung EN ISO/IEC 7810:1996.*

DIN EN ISO/IEC 7811-1, *Identifikationskarten — Aufzeichnungstechnik — Teil 1: Prägen von Schriftzeichen (ISO/IEC 7811-1:1995); Deutsche Fassung EN ISO/IEC 7811-1:1996.*

DIN EN ISO/IEC 7811-3, *Identifikationskarten — Aufzeichnungstechnik — Teil 3: Lage der geprägten Schriftzeichen auf ID-1-Karten (ISO/IEC 7811-3:1995); Deutsche Fassung EN ISO/IEC 7811-3:1996.*

DIN EN ISO/IEC 7812-1, *Identifikationskarten — Kennzeichnung eines Kartenausgebers — Teil 1: Numerierungssystem (ISO/IEC 7812-1:1993); Deutsche Fassung EN ISO/IEC 7812-1:1995.*

Anwendungsbereich

Diese Europäische Vornorm legt physikalische Eigenschaften, elektronische Signale und Übertragungsprotokolle für Chipkarten — und in Bezug auf Anforderungen an die Bordeinheit (OBU) — Anwendungen für den elektronischen Gebühreneinzug in Verkehrsanwendungen, basierend auf DSRC oder GSM Technologie fest.

Ziel ist die Interoperabilität von Chipkarte und Bordeinheit, basierend auf DSRC oder GSM Technologie, unabhängig von Herstellern und Übertragungstechnologien. Es werden sowohl Umwelt- als auch systembezogene Aspekte mit Mindestanforderungen an die Konformität berücksichtigt.

Die festgelegten Anforderungen beziehen sich auf die Chipkarte (ICC) selbst, auf das im Fahrzeug befindliche Kartenzugangsgerät (OBU) oder auf eine Kombination von beiden.

Es werden keine Anforderungen an andere Kartenzugangsgeräte außerhalb der Bordeinheit z. B. an stationären Geräten festgelegt.

Englisch — Deutsche Fachwörterliste für ENV 14062-1

Englisch	Deutsch
Embossing	Hochprägung
Insertion-removal endurance	Belastungsprüfung für Einschub und Herausnahme
On-Board-Unit (OBU)	Bordeinheit
Dedicated Short Range Communication (DSRC)	Dedizierte Kurzbereich-Kommunikation (DSRC)
Global System for Mobile Communication (GSM)	Globales System für Mobilkommunikation (GSM)
IC card (ICC)	Chipkarte
Interface device	Zugangsgerät
Toxicity	Toxizität
Transmission protocol	Übertragungsprotokoll
Application protocol data unit (APDU)	Dateneinheit des Anwendungsprotokolls

ICS 35.240.15

English version

Identification card systems

Surface transport applications

Electronic fee collection

Part 1: Physical characteristics, electronic signals and transmission protocols

This European Prestandard (ENV) was approved by CEN on 10 May 2001 as a prospective standard for provisional application.

The period of validity of this ENV is limited initially to three years. After two years the members of CEN will be requested to submit their comments, particularly on the question whether the ENV can be converted into a European Standard.

CEN members are required to announce the existence of this ENV in the same way as for an EN and to make the ENV available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force (in parallel to the ENV) until the final decision about the possible conversion of the ENV into an EN is reached.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels